



Círculo de Traductores

El *Períodico de Poesía* de la Dirección de Literatura de la UNAM y el *Círculo de Traductores*

CONVOCAN
al Primer Concurso
de Traducción de Poesía



o c t u b r e
n á h u a t l

traductor especializado:
José Antonio Flores Farfán*

Lanzamiento del poema: 1 de octubre de 2015

Cierra el periodo de recepción: 1 de noviembre de 2015 o al reunir veinte traducciones

Publicación de resultados: 1 de diciembre de 2015



Círculo de Traductores

El *Períodico de Poesía* de la Dirección de Literatura de la UNAM y el *Círculo de Traductores*

CONVOCAN
al Primer Concurso
de Traducción de Poesía



o c t u b r e
d i i d x a z á

traductor especializado:
Vicente Marcial Cerqueda*

Lanzamiento del poema: 1 de octubre de 2015

Cierra el periodo de recepción: 1 de noviembre de 2015 o al reunir veinte traducciones

Publicación de resultados: 1 de diciembre de 2015



Círculo de Traductores

El *Períodico de Poesía* de la Dirección de Literatura de la UNAM y el *Círculo de Traductores*

CONVOCAN
al Primer Concurso
de Traducción de Poesía



o c t u b r e
ñ u u s a v i

traductora especializada:
Celerina Patricia Sánchez*

Lanzamiento del poema: 1 de octubre de 2015

Cierra el periodo de recepción: 1 de noviembre de 2015 o al reunir veinte traducciones

Publicación de resultados: 1 de diciembre de 2015

Convocatoria general

Con el fin de promover la traducción, la poesía, la traducción de poesía y el acercamiento a diferentes lenguas, el **Períodico de Poesía** (Dirección de Literatura UNAM) y el **Círculo de Traductores** convocan al **Concurso 1x1**, en el que se lanzarán uno por uno, a lo largo de 2015, siete poemas para traducir a español desde distintas lenguas: alemán, japonés, griego moderno, portugués, náhuatl, zapoteco y ñuu savi (mixteco).

Mecánica del concurso 1x1

1. La selección de cada poema y del ganador estará a cargo de un poeta traductor especializado en la lengua elegida, quien argumentará la selección del poema por traducir y el fallo sobre la versión ganadora. El nombre del traductor especializado se dará a conocer en el momento que se lance a concurso el poema que eligió.
2. Los poemas se irán presentando cada dos meses a partir de marzo de 2015. Cada poema se lanzará el día 15 del mes correspondiente y **la recepción de traducciones cerrará el día 15 del mes siguiente a las 23:55 horas, o bien cuando se hayan recibido veinte participaciones, lo que ocurra primero.**
3. Todas las traducciones se harán a español.
4. Los concursantes deberán enviar su traducción del poema (versión) al correo electrónico **concurso1x1@gmail.com**, junto con una ficha curricular breve o plica (cien palabras, con el nombre y fecha de nacimiento del concursante, correo electrónico y teléfono de contacto). Ambos deberán enviarse en documentos distintos de Word, formato PDF, en un mismo correo electrónico. El asunto del correo deberá indicar el autor traducido y la lengua; por ejemplo: "Brinkmann - alemán".
5. Las versiones serán reenviadas al traductor especializado correspondiente a la lengua en curso, con un folio de registro que será notificado también al concursante. Las plicas se mantendrán cerradas en manos de las instituciones organizadoras (*Periódico de Poesía* y Círculo de Traductores).
6. Se aceptará solamente una propuesta por concursante.
7. No podrán participar quienes formen parte del consejo editorial ni de las mesas de reseñas y traducciones del *Periódico de Poesía*, ni los colaboradores directos del Círculo de Traductores.
8. Los resultados se publicarán en el banner de noticias del *Periódico de Poesía* (**www.periodicodepoesia.unam.mx**) y en el blog del Círculo de Traductores (**circulodetraductores.blogspot.mx**), así como en los perfiles de Facebook de ambas instancias.
9. La versión ganadora recibirá un paquete de publicaciones cortesía de la Dirección de Literatura de la UNAM.
10. El premio puede ser declarado desierto.
11. Cualquier situación imprevista será considerada y determinada por el traductor especializado y por las instancias convocantes.